

## 「是在哈囉嗎？左營哈囉市場改建」公聽會會議紀錄

日期：中華民國 111 年 3 月 3 日(星期四)下午 2 時至 4 時

地點：本會 1 樓第一會議室

出席(列)席：

本會—議員陳麗珍

市府官員—

高雄市政府經濟發展局主任秘書呂德育、管理員柳宏遠

高雄市政府都市發展局都市規劃科長唐一凡

高雄市政府交通局運輸規劃科股長李啟源

高雄市政府觀光局專門委員陳傑軒、站長方國良

高雄市政府青年局創業輔導科科長李慶璿

高雄市政府文化局文化資產中心課長郭瑞麟

高雄市政府環境保護局專員王健州

高雄市政府衛生局簡任技正郭瑩璵

高雄市政府研究發展考核委員會綜合計畫組組長王士誠

專家學者—

義守大學副校長李樑堅

國立屏東大學教育行政研究所副教授李銘義

國立中山大學政治經濟學系副教授李明軒

大仁科技大學文化創意產業研究所教授林爵士

正修科技大學副校長鄭舜仁

其他—

左營區課長張育綸

左營區尾北里辦公處里長柯錦德

哈囉市場攤商會長林靜宏

主持人：陳議員麗珍

紀錄：江麗珠

甲、主持人介紹與會出席人員，宣布公聽會開始並說明公聽會要旨。

乙、議員、專家學者、各單位陳述意見：

高雄市政府經濟發展局呂主任秘書德育、柳管理員宏遠

高雄市政府都市發展局都市規劃科科長唐一凡

高雄市政府交通局運輸規劃科李股長啟源

高雄市政府觀光局陳專門委員傑軒

高雄市政府青年局創業輔導科李科長慶璿  
高雄市政府文化局文化資產中心郭課長瑞麟  
高雄市政府環境保護局王專員健州  
高雄市政府衛生局郭簡任技正瑩璵  
高雄市政府研究發展考核委員會綜合計畫組王組長士誠  
義守大學李副校長樑堅  
國立屏東大學教育行政研究所李副教授銘義  
國立中山大學政治經濟學系李副教授明軒  
大仁科技大學文化創意產業研究所林教授爵士  
正修科技大學鄭副校長舜仁  
左營區張課長育綸  
左營區尾北里辦公處柯里長錦德  
哈囉市場攤商林會長靜宏

丙、主持人：陳議員麗珍結語。

丁、散會：下午3時54分。

## 高雄市議會舉辦「是在哈囉嗎？左營哈囉市場改建」公聽會

### 錄音紀錄整理

主持人（陳議員麗珍）：

大家好，我們下午 2 時開始開會，謝謝大家。今天的公聽會是針對左營哈囉市場的改造，如何讓哈囉市場更進步。大家都知道現在左營發展的非常繁榮，不管是交通或者是在都會區，或者是廟宇、眷村、觀光都發展得非常進步。哈囉市場早期就是「兵仔市」，地方一直在想說如何讓哈囉市場更進步，改造得更適合來融入地方發展、來搭配。

今天非常謝謝大家，我先介紹今天與會的專家學者和來賓，首先介紹義守大學李樑堅副校長、屏東大學李銘義副教授、中山大學李明軒副教授、大仁科技大學林爵士教授、正修科技大學鄭舜仁副校長，歡迎。還有區公所的課長、在地蓮池潭尾北里的柯銘德里長以及哈囉市場的代表、王義雄議員服務處的蘇經孟蘇主任。市府單位高雄市政府經濟發展局、都市發展局、交通局、觀光局、青年局、文化局、環境保護局、衛生局與研考會的代表，今天來的還有吳怡玗立法委員的代表。

今天大家就把你們寶貴的經驗及想法，在這邊就依序來發言。左營綠廊道最漂亮的鐵路地下化都完成了，尤其是翠華路，每天的交通流量也很大，加上半屏山往北的翠華路現在也要拓寬了，因為目前的車道是不夠的，所以要拓寬，整個左營的進步，哈囉市場也是市政府未來勢必要去改造的，但是如何改造呢？因為「兵仔市場」到現在還是很熱絡，每天去採購的市民非常非常多，裡面的攤商，現在大概還有 40 攤的魚肉攤、60 攤的蔬果攤。我們都知道，進去拜票的時候，它的走道，整個步道、排水真的都非常老舊，包括周邊、周圍，這個問題要解決，真的是也沒有那麼容易，一定要達到一個共識。所以包括現在在場的，市場裡面的攤商和外面的攤商朋友，他們也是有他們的看法，所以今天攤商代表也來到這裡，還有在地的柯里長也來到這裡。我希望哈囉市場經過大家這樣的討論，能夠儘快的看到它的改造，因為我們已經講了也大概有一段時間了，但是到現在也都還沒有開始作

業，為什麼到現在還遲遲沒有動工？大概就是大家的看法、規劃、未來如何改造哈囉市場的方向，其實大家的意見是很廣泛的，所以我今天也因為這樣子來召開這個公聽會，謝謝大家。現在就依序來發言，首先請義守大學李樑堅副校長發言，謝謝。

**義守大學財務金融管理學系李教授樑堅：**

主席、各位出席的學者專家、市政府的代表、攤商的代表、區長、各位議員的代表還有相關的民眾，大家下午好。我想，大家都知道哈囉市場是「兵仔市」，它是在左營孔廟附近，事實上，它從早上5時就開始營業，所以人車非常擁塞，現況裡面，我所了解到的是裡面有一些衛生環境也比較容易有髒亂的情形。早上開始營業的話，因為人車擁塞，本來停車就不是很容易，當然，現在要去做一個改建，這是大家共同的期待，這裡面，改建就牽涉到兩個問題，第一個，舊有的攤商要移轉到蓮池潭附近，移轉的時候，當然，以短期的移動方案來講，整個停車問題要去做思考。第二個部分是既有的哈囉市場怎麼去做改建的問題，我覺得應該是鎖定在兩個地方。我們覺得一個有特色的市場，為什麼叫「哈囉」市場？各位也知道，因為以前有美軍會來，這些攤商碰到這些外國人就只會講「哈囉！哈囉！」，因為「哈囉」比較容易了解嘛！所以就叫做「哈囉市場」，就是這樣的一個由來。

另外，這個哈囉市場裡面，市場的特色、元素是什麼，因為它畢竟是位在左營春秋閣這邊，四周環繞起來，旁邊又有孔廟等等這些，所以市場的特色元素，事實上我們看到，像日本，他們有很多舊市場的改建反而變成是年輕人想要去參與、去互動的，甚至去找尋特色的一種體驗的地方。各位知道新的建築要去做興建，需要融入新的元素進去，一個是舊有的一些特色元素，另外一個是新的造型，隨著科技的進步，哈囉市場應該加入什麼樣的內涵，其實大家應該可以集思廣益，凝聚更多的思考。

第二個，其實哈囉市場也有一些在地特色的小吃，像龔家的楊桃湯，好像也是蠻出名的，另外，它也有一些左營的眷村文化，也可以融入在這裡面。所以整體外觀的設計和造型，我覺得市政府當然可以用競

圖的方式，讓更多有思考的、有特色的建築團隊，也許可以做一個特色的改造，因為畢竟政府要花這些資源效益下去，我們是希望能夠創造更有多元價值的呈現，而不是只是原來市場產品的採購這樣而已，我們是希望可以把它創造變成讓左營新的眷村加上在地蓮池潭的特色，能夠去整合、去塑造出來。當然，我們知道像之前，以高雄市政府經發局來說，在鹽埕市場上面，就把它變成是引入一些青創的一個基地，所以第一個，在哈囉市場這個「兵仔市」裡面，它有沒有一些文化資產的特色，我們要怎麼在建築外觀上能夠去做注入，這是第一點要有的。

第二個，青創的基地或是一些文創的元素，在這個市場裡面是不是能夠發揮一些空間，經由一些動線的設計和一些特色元素的導入，加入年輕人的創意。像台北的一些夜市，他們之前很出名的，也是因為有年輕人開始投入一些經營，所以他們有所謂的電子支付，還有，攤商裡面定期都會想到一些行銷的元素，也都注入在這裡面。所以如果以哈囉市場來說，要讓年輕人把他們的創意展現出來，各位知道現在有所謂的公民參與，就跟現在的公園，大家都要求要是共融式公園一樣，讓年輕人對於這個部分裡面改造的元素，把他們的一些想法思維注入在這裡面，至少那個創造出來的價值會讓人家耳目一新，這是第二點建議。

市場可不可以變成是一個在地的特色品牌？也可以啊！日本的市場改造以後，很多觀光客來到日本，他就會到那個市場裡面去做參觀，我們的哈囉市場是不是也可以用一些品牌、用官方的角度去注入到一些特色的內涵，讓它變成是一個多元價值的呈現。錢砸下去如果能夠創造多元價值，對我們高雄市、對左營地區來講，我覺得這都是能夠創造一兼二顧、資源產生多元附加價值的部分。

我建議是不是能夠有一些市民參與，特別是部分在地的居民還有社區的攤商代表，外加青年，現在市政府有組成一個青年委員會，其實可以讓他們在這裡面成立一個小組，針對這個議題去做討論，最好如果有左營當地的，有一些特色元素能夠進來，這樣我覺得更能夠有一

些不一樣的思考。

我覺得大學的角度、功能也能夠融入，因為大學現在有大學社會責任，其實這個參與也可以拋出來給大學，大學裡面有一些相關的文創或是建築或是一些品牌行銷的團隊，像以我們義守大學來講，我們推動USR計畫，就是大學社會責任實踐計畫，還有一些在地創生的計畫，我們都有把學校和老師的人力、學生的人力，一直在跟社區做一些互動。在左營地區有些什麼學校？有高科大、有高雄大學，其實還包括海青工商，海青工商他們的設計團隊也不錯，我覺得這個部分的角度功能如果能夠讓他們去做參與，也許可以激發出一些不一樣的創意，就跟我們每年在辦燈會一樣，大家都會想到一些新的元素，並且如何讓所有社會大眾能夠接受。

第三個，我覺得有一個功能開始要去導入進來，各位知道未來是一個電子支付的時代，在哈囉市場裡面，這個功能是不是要能夠注入進去？我不是主張要發行「高雄幣」！雖然現在又有「南投幣」，各式各樣的幣很多，但是這個部分來講，我們是不是也可以把電子支付的部分融入進去。

第四個，我剛才提到的，青創的基地，青創、文創的元素裡面，對於年輕人來說，利用這種市場改建的部分，順便讓年輕人的青創基地也能夠注入進來，變成是市場經營的一個新典範，所以這個部分我覺得運作上也會不太一樣。

再來就要提到，改建時，暫時要有一個哈囉市場移轉的地點，在這個裡面碰到的問題是：第一個，攤商轉移的意願，第二個，暫時建構的地點，那個場域基本的設計款項是什麼？第三個，交通停車部分的運作，那也要思考到。因為畢竟搬過去只是一個暫時性的方案，市場交通的分流也很重要，我們知道市場的採購，來採買的有企業的、有軍方的，也有機構來採購，另外一個部分是一般市民，還有零星下午市去買東西的人，這個部分是不是可以做一些市場的分流，讓交通不要造成那麼大的衝擊，交通動線的部分可能就要麻煩交通局，要去做一個實地的踏勘，研擬出來有沒有一些替代道路系統，還有一些路外

和路邊停車場的規劃，要去做一個處理。

當然，攤商的經營意見也很重要，他們是不是也需要有一個自建委員會，跟市政府一起共同參與，讓這個移轉的方案，在他們大多數可接受的情形之去做具體的推動。

這些是我一些基本簡單的建議，我覺得有時候一個點的改造反而是一種契機，而契機能夠帶來具體的商機，這個價值的呈現就在於我們是不是能夠注入一些新的創意，能夠把這個區域的特色去展現出來，尤其現在整個市場的氛圍來講，怎麼注入年輕人的創意，我覺得蠻重要的。大概以上幾個簡單的建議，謝謝。

**主持人（陳議員麗珍）：**

謝謝李副校長的發言，聽李副校長這樣講，哈囉市場真的有很大的一個空間，而且很多元，它不只是一個傳統賣菜、賣肉的市場，它可以發揮到我們地方的特色和小吃，這個都是現在蓮池潭所缺乏的。再來，我補充介紹哈囉市場的攤商代表林靜宏會長、蔣宗男蔣先生、曾耀德曾先生，歡迎歡迎，謝謝。再來，請屏東大學李銘義副教授發言，謝謝。

**國立屏東教育大學教育行政研究所李副教授銘義：**

謝謝主持人陳議員，還有各位學界的前輩、市府公務的前輩，針對這個議題，它這邊有五個主題，事實上應該從短期來講和長期來講，短期來講，探討議題中，第一個議題是蠻重要的，譬如哈囉市場三期改建規劃的說明，這個部分待會兒經發局可能會說明，還有目前跟攤商溝通的情況，以及未來在中繼市場上，因為陳市長提到交通狀況的改變與停車內容都要做說明，所以這個待會兒我還是期望在第一個議題的部分，請經發局和交通局來為我們說明。在第一個議題裡面，我不是點名，我是告訴你可能這一些都是一個重點。

第二個議題的部分，大概會是觀光局和文化局，比較多的內容在觀光文化與資產行銷的部分。第三個議題，主題性的市集應該也是在經發局。第四個議題，青年創業的部分應該在青年局和經發局。第五個議題，有關於兩代攤商的部分，大概就還是經發局的主政。

我們討論到今天的議題裡面，第一個會想到的就是短期裡面市場要移轉，移轉的主體其實是攤商的經營，以攤商來說，什麼時間點、在什麼地方，要移轉過去，未來短期裡面經營的成效或者是買賣的情況都會影響到他們的生計，所以我覺得短期裡面比較重要的還是在於先清楚了解是什麼期程、什麼時間點，轉移到那個現況以後，裡面大概有多少的位子、多少的攤商？進去以後怎麼容納？客人採購的流程或者是他的動線，這個其實應該在第一個短期就要說明的，說明清楚完以後，了解到原來確實是有這樣的必要性，攤商也願意接受這樣情況，才有後面的改建嘛！

後面改建的部分，我拿兩個例子來說，第二個例子，可能後面要發言的李明軒李教授會比我更清楚，因為他在波士頓讀書。第二個例子就是波士頓漁市場改建的經驗，因為它融合了在市區、在港口邊，跟市場、跟觀光市集這樣的交錯，很多觀光客其實是徒步或者坐交通工具就可以到漁市場去，他不單純只是去買魚，它事實上是一種文化觀光導覽的概念。

我自己另外有一個例子，我覺得跟哈囉市場蠻相似的，就是澳洲阿得雷德市，阿得雷德市在南澳，它有一個很棒的市場叫做中央市場，其實真的有很多遊客都會去，它的英文叫做 Central Market，這個中央市場的概念其實跟哈囉市場很接近，它有一個很大的地坪，上面也是用一個大棚子搭起起來的概念。它就是有一個固定式的建築，但是它是很大的一個地坪，它一樣有魚、肉、水果、青菜等等的市集，可是在 Central Market，除了有這樣的概念，它其實還有很多小吃攤，還有很多觀光客喜歡去逛的店，這個概念其實就是，假設以後哈囉市場可以改建成像 Central Market 那個概念的話，第一個，它的地坪很大，但是外面停車的空間其實還設計得蠻好的，而且它是一個交通的中繼站，它有很多 free bus，就是公車的終點站，很多公車交錯的地方會在那個 Central Market，而且來客量很多，即使是當地人，很多人也會坐 free bus 去那個 Central Market 採購，採購完以後坐 free bus 就可以回到他原來該去的地方或者是去捷運站轉乘。對觀光客來說



也是一樣的，他只要下了地鐵，然後坐 free bus 就可以到 Central Market。

所以我們期待哈囉市場也是一個具有這樣的潛能和大地坪的市場，而且是具有這樣保存價值的市場。我們可以想像一下，Central Market 這個市場已經超過 100 年了，可是一樣非常繁榮。它的概念就是說，第一個，市府要投入一大筆錢去做這樣的規劃，容納原來既有的攤商之後，還有一些新有的空間，去乘載更多的一些資源進來，不管是剛才李副校長說的青創基地或者是一些小吃的店，或者是更有特色的內容都可以擺進來，但是原來魚、肉、青菜、蔬果這樣的買賣還是大宗，所以觀光客來的時候會看到很新鮮的魚、肉、蔬果、青菜，他可以採購，他也可以把它當做一個觀光導覽的概念，他也可以在那邊做休閒活動、也可以在那邊吃小吃，所以我是覺得這樣的一個經驗可以提供給未來哈囉市場改建做參考，做為一個典範或者是做一個嘗試的經驗。也就是說，它不是只有一個菜市場改建的概念而已，它應該是結合現在短期中繼站的處理，包括交通、內容、場址與它的運輸，還有未來長期一個什麼樣的市場是我們需要的。

我也贊成剛才李樑堅李副校長所提到的社區參與，因為這樣的一個市場，它不是只有廠商的，它應該也會有民眾的，民眾希望什麼樣的一個市場在這個周遭裡面。今天的意見就是說，是不是有更多的設計和元素，這些設計和元素可以取得攤商的支持，也可以讓社區民眾覺得這樣是一個好的 idea。所以我剛才提過，對於它的內容，我也贊成如果是有觀光文化的元素，希望能夠做一個行銷，我也贊成如果是有了一個品牌形象，也可以把它打出來，我也贊成它能夠有青年創業。但是有這麼多、這麼多要做的事情，是不是可以有一個統合發展包裝的 public，那麼這樣子，經發局可能就要承擔更多的責任。

以上是我的說明，以短期來說，把中繼的市場做好，長期來說，把原來的地坪規劃出它的內容，包括清潔、排水，包括廁所，這也都是一個重點，還有它的空氣流通性，還有它停車的區位、交通的中繼點等等，包括這些內外環境的處理，我們期待哈囉市場可以更新，變成

一個更好的哈囉市場。以上。

**主持人（陳議員麗珍）：**

謝謝李副教授的發言，剛才有聽到李副教授講的，針對哈囉市場的規劃，它真的是可以很多方面的建設，這些幾乎都是要重新改造了，因為舊有的完全是沒有辦法來修繕的。誰也沒有想到將近 100 年的哈囉市場能夠像今天這樣成為繁榮的中心點，真的大家都沒有想到，因為從早期以來，它一直都是在半屏山前面，晚上都是比較蕭條，以左營來講，那邊算是比較偏僻的，但是以現在來講，那邊現在算是最焦點的一個地點，所以它現在不應該是這個樣子，但是我們要改造，一定要一次到位，把它做得很周到、完美。我真的很謝謝教授這麼好的寶貴意見，接下來請中山大學李明軒副教授發言。

因為時間的關係，大家提出的問題，如果等一下跟相關局處有相關的就記錄下來，然後我們一次來做討論，大家再給予一些意見。好，繼續發言。

**國立中山大學政治經濟學系李副教授明軒：**

主持人、各位老師、在場各位市政府的長官們，還有關心哈囉市場的各位朋友們，大家好，我是中山大學政治經濟系李明軒老師。我們學校跟哈囉市場的淵源大概是在 5 年前，當時我們學校承接了科技部的地方創生計畫，就是要我們進入社區，看到比較凋零或是人口老化的地方，希望再帶起一些活力、一些商業機會，所以我們學校大概在高雄的北中南都有進駐，我是負責左營地區的。進入左營之後，我們主要就在蓮池潭附近還有在果貿社區附近活動，我們大概在 3 年前開始做了一個市場的專題，我們跑了哈囉市場、埤仔頭市場還有果貿市場，然後開始跟攤商和店家們有一些接觸和來往。

關於這一次哈囉市場要改建，其實我們可以感覺到攤商大概就是有兩種反應，一個是覺得終於輪到我們了、該是時候了，他們就是覺得原來的空間比較小，市場環境也比較髒亂，如果可以趁這一次把這整個環境改造好，並且融合周邊的蓮池潭，蓮池潭現在主要是高雄市很重要的觀光景點，如果能夠連成一大片的話，前景是非常好的。但是

也有其他攤商主要擔心的就是施工期間如果現有客戶流失的話，那麼他們會很擔心未來老客戶不在，新客戶如果又沒有做起來的話，那其實就是會還滿擔心的。不過，其實改建應該是一個大家要走的路，陣痛期的話，如果市政府在施工期間可以加快速度，讓工期可以縮短的話，那麼我想客人流失的這個問題大概就可以讓大家比較不要那麼擔心。

在改建方面，我們跟攤商們以及跟周邊的整合考量起來之後，其實有幾點建議，哈囉市場就像剛才麗珍議員講的，大家聽到哈囉市場，就是會想起以前這個「Hello! Hello!」就是在說「哈囉!」，所以攤商說，自從兩、三年前哈囉市場的故事在網路上流傳之後，很多年輕人會先到果貿社區的「圓頂天」打卡，然後到蓮池潭騎腳踏車，最後來到哈囉市場，然後會拿著相機到處拍，想要去尋找那個「哈囉市場」的感覺，可是會發現來了以後，沒有任何哈囉市場過去的故事傳奇，一丁一點都沒有，也沒有阿兵哥了，也沒有一個「哈囉」的 sign 讓他們打卡，其實這是還蠻可惜的地方。所以未來改建的時候，如果在市場的建築物可以大概設一塊牆，上面介紹一些哈囉市場的故事，放一些老照片，然後有一些阿兵哥的這一種感覺的東西，讓年輕人、觀光客可以有一個地方來打卡的話，我想，這個對於哈囉市場整個的吸引力其實是會滿有幫助的。

還有，其實現在大家都很推動這種導覽，如果未來攤商或是在地居民可以這樣子，比如說在週六、週日，由攤商自主做一次導覽，配合這個建築，如果可以開始引進一些過去哈囉市場的這些元素的話，那麼我想這也會變成一個還蠻好的招牌。就是在週末的時候有這樣的導覽，然後來解釋這個地方的特色，可能還可以做一點小紀念品或公仔，整個觀光的配套就可以做起來。

接下來，還有攤商自己講的，其實哈囉市場目前有很多人來買東西，最大的特色就是因為它是屬於批發市場，所以價格比較低，這也可以做為一個觀光的訴求。

還有未來在改建的時候，其實攤商他們也是反映說，希望很實際的

一些需求可以被包含進去，譬如現在哈囉市場很髒亂，還有地板很濕，他們就想說其實自由市場也是有類似的磁磚設計啊！可是自由市場的地板是中間加高，然後兩邊往下，並且馬上接到排水孔，這個做得很好，讓地板就比較不會那麼潮濕，所以這是在改變方面要做的。

接下來青年創業方面，青創這是一個相當好的概念，只是攤商們就是感覺到，其實青年作息的時段跟上了年紀的人比較不一樣，青年不管是創業者本身或者是觀光客，他們大概來的時段可能都會是中午或偏晚上，所以或許可以考慮一種可能性，就是把哈囉市場可能再擴充成早市和黃昏市場，因為據我所知，它旁邊好像有一塊地是屬於水利會的，那邊還有一塊地，如果有可能，可以把它規劃成黃昏市場，變成是青年的青創基地，然後比如說，早上的哈囉市場就是主打賣生鮮的東西，也有熟食，黃昏市場的話，一樣就是熟食，可是有一些文創並且配合觀光的東西，或許對於青年創業的吸引力會更大。

還有，青年的資金其實還蠻緊的，如果市政府這邊可以提供一些青年創業基金讓他們貸款的話，這個或許也是會更有吸引力。

最後一個就是像剛才李副校長也有提到電子支付，目前哈囉市場的攤商其實電子化程度不高，都是個別店家自己有在網路上經營才會有，它沒有整個市場內有個單位來輔導說客人可以來訂我們的菜，然後整個幫你外送或是宅配等等，所以我想，在電子化這一塊的話，也是還蠻有潛力的。謝謝各位。

**主持人（陳議員麗珍）：**

謝謝李明軒副教授提供這麼多寶貴的意見，真的是很不錯！我們現在在左營蓮池潭這邊，並沒有一個讓人家感覺很集中目標的黃昏市場，或者是美食區，或者是一些文創的、可以逛的區域，真的是目前都沒有看到，所以未來在整個蓮池潭，包括孔廟、哈囉市場，真的可以好好的有一番的規劃。非常謝謝李明軒教授，再來，繼續請大仁科技大學林爵士教授發言，謝謝。

**大仁科技大學文化創意產業研究所林教授爵士：**

主席、各位學術界的夥伴、公部門的代表，還有關心哈囉市場發展

的，包括會長也都來了，大家午安、大家好。今天出席在這邊，其實有兩個原因，第一個，其實我設籍在左營，這個是歷史的插曲，十幾年前我在這裡買房子，在博愛路和重和路買了房子，一坪10萬元，當時被人家笑說左營怎麼會有這種行情？以前是被當笨蛋，現在是被當智者，滄海桑田哪！所以，這樣講另外一方面也可以帶動我們今天的議題啦！也就是說，哈囉市場原來是一個公有市場，設籍在1958年，完全是因為政府的政策端，提供給百姓跟退伍軍人去做媒合就業的一個場域。今天我們思考的問題重點是在如何讓它風華再現，我們在這邊的議題是這樣，所以我們大概都會知道它的優點是什麼，譬如說有人情味、有生命力、有一些歷史的美食，包括社區的凝結，這就是市傳統市場的特色，但我們也深知它的缺點是什麼，消費環境、消費模式改變了，它的某些清潔整齊跟不上那一種新的、整個窗明几淨的通路，這個是一個現實，但是我們面對這一種網路線上購物等等新的行銷工具、購物環境的改變，我們的機會是什麼？

就我個人的一個觀察，這個市場的機會跟它的可行性可能可以從幾方面來看。第一個，它在一個三鐵共構的環境；另外，它依山傍水，所以剛剛大家所提的文化觀光導覽，像現在舊城文化公車其實就是在貫穿這些場域。剛剛講的導覽能不能融入在文化公車的一站？尤其剛剛李教授也有提到英語導覽的問題，你怎麼讓它有一個意象？難道你叫哈囉，那是之前，但是歷史的形塑，它留有這個意象，所以年輕人是看到那個意象，他以為是那個樣子。

我們可以怎麼做？有一個建議，未來如果市府在做整個改建的時候，大家有沒有一種思考說我們可能有一個文化故事館呢？把那些老照片，那些阿兵哥來到那裡買菜的，和老百姓在聊天的，那些東西有做保留嗎？有這個保留就有這個歷史文化故事的積攢，它的生命力，它跟以前別的一般的傳統市場就會有差別性。

剛剛大家又在講的青創，其實也可以在旁邊或是容身在一個改建市場的空間裡面，我們今天討論的主題也有一個叫做青銀共市。我們現在這一些攤商，青年創業進來不是就在一個實踐的場域嗎？也迎合了

高雄市政府對於青創政策。我個人在去年就是屏東，我們屏東有一個青創聚落貨櫃屋，貨櫃屋的 I/o studio，我們也是就在幫屏東縣政府維管這個機構，就在做這樣的事情，就是扶植年輕人進入實踐場域，只是我們是一個呼應的狀況。你這個青創機構能夠嵌在裡面或嵌在旁邊，一方面不會那麼的衝突或是造成競爭關係，那個可以引入不同型態，不要去跟既有攤商的利益或者他們的經營項目產生重疊，但是整個行銷的模式或是整個集市的場域又讓青年覺得有利可發展或可思考，這個也是一個重點，不然很多青年創業去的很多是政府的資源投進去為期 2、3 年，只繳個水電費，什麼都不用，他損失的是青春，因為他什麼都沒有。他也不一定能夠滾動，我們的盤點，創業的成功率是非常低的。尋求的場域如果可以結合這個市場或是以這個市場為腹地，成功率可能會加高一點。

我在想就剛剛除了我們的原始環境之外，還有現在我們自從台積電這些社群，現在台商返鄉是勢不可擋，各地都在搶地，包括在台北，譬如說侯友宜他們在推的，1 棟只要一釋出去是很多廠商都來，整個台商都回流了，連左營、楠梓這裡整個都是，人口是會激盪的，對於一個消費市場來講，本身是可以思考的，不會因為消費型態改變，它的機會還是在的，所以搭上政府這一波整個台灣外部環境投資的起飛，加上陳市長他上次其實也針對這個改建，政府一定是一個政策端的引導者，他一定會有許多政策工具在伴隨。

現在大概會存在的問題是攤商共識凝聚的課題，所以我剛剛也一直在說，像會長也在這邊，我們會去建議說我們的攤商可能可以用一個比較宏觀或比較好的，因為我知道裡面有的攤商是自己有創新的，賣豬肉的都有冷氣，是不是？也有人把時間拉長做黃昏市場的連結，也有結合 foodpanda 和 Uber Eats 的，他們其實也在做創新，不過他們會想說如果改天我搬去那裡，我這裡要怎麼辦？但是市政府把所有的攤商找一個新的規劃，我們也要去迴避一件事，最不幸的事情就是我們在台北讀大學、研究所時的那個圓環，那是一個很失敗的例子，並沒有因為建築宅體的美觀而活絡，他流失了他的客源，因為獨特性跟

整個感受完全都變調了，所以我想這也是大家會擔心的一件事。

如果我們可以從文化故事的保留，包括青年創業的結合，包括英語導覽整個意象的形塑，或是藉由文化公車、其他政策工具的導入，讓它的旁邊具有豐富性，而不只是一個單純的市場，那麼成功的機會會賦予不同的生命力跟思考。我相信它至少會比較多元，會比較活潑，尤其傳統市場最難的就是吸引年輕人，年輕人的消費習慣不太一樣，可是剛剛所講的，包括前面幾位專家所講的，就是在引進文化的或是其他不同元素來豐富我們這個市場可能可以思考更多元的願景。這樣的吸引力，我個人認為機率會比較高一點，這個也是我們提出來在這裡幫大家提這個議題。

做任何的事情一定是整個政策評估，我想大家一直在辯證這些事，但要踏出去那一步，這個整合的機制，我們大概能提供的就是針對它的歷史性、文化性，賦予它新的如何吸引年輕人的在地化連結，包括剛剛講的地方創生，我是雲林人，雲林一個土庫的小鎮也是因為拿了地方創生了，他是雙語國際的，各位想可以把雲林的土庫創生，因為他跟一個文教業者，那個文教業者就是在推動英語的，他也是走得風風火火的，我們上次才去參訪過。左營這個區塊也是可惜的，其實我們也可以釐訂這樣的願景跟思考，以我們這個市場結合學界跟大學班。

大學班的社會責任其實很多，就像剛剛李老師講的，也很多學生進駐，我們都會去採訪，我學校也拿了4個計畫，所以我們其實都會去幫助在地居民，成立工作坊、共同培育人力各方面。我想這個，大家一起來，前景是沒有悲觀的可能性，我們要很樂觀才對，因為現在環境的到位都比之前真的要好很多。以上簡單分享，謝謝各位。

**主持人（陳議員麗珍）：**

謝謝大仁科技大學林爵士教授寶貴的意見。哈囉市場像您剛剛講的，在整個市場如果給它分為有年輕人的創業，創業是很不容易，但是也是來鼓勵跟輔導我們的年輕人出來創業，包括給予資金的貸款。哈囉市場一定是有這個條件，依整個周邊的交通，還有各方面的特色一

定是有這個條件，其實它的地坪還是夠的，只是停車要怎麼樣來規劃，這倒是一個要好好去思考的空間問題，可能是停車會比較不足，但是旁邊還有一個萬年縣公園，其實也可以把它納入解決一部分的停車問題，增加更多的停車空間，所以我們也都很有信心，未來的哈囉市場一定會改造得很好，包括傳統的、創新的跟年輕人帶動進來，這是一個非常好的地方特色。再來，繼續請正修科技大學鄭舜仁副校長發言。

**正修科技大學企業管理系鄭教授兼副校長舜仁：**

陳議員，還有來自哈囉市場的攤商代表，以及市府一些決策的官員，我想在這邊我們先定義一下剛剛陳議員談過的交通問題，的確它的交通是一個最大的問題，也因為這樣，我們就從政策面來看。第一個就是過去傳統市場的定義。傳統市場，我們的定義過去來講叫牲物資集的散地。過去會有牲物資集就是它的地理位置還可以，或某些因素把所有的東西都集中到這邊，但是因應到現在隨著時代的變遷，消費習慣的改變，我想這整個產業的特色就在這種傳統的攤商市場開始有一個概念性的轉變，這會造成後面有幾個因素。

在他們改變的過程，第一個是能不能繼續提供他的就業機會？是不是這些人會繼續有這個就業機會？第二個是隨著經濟的需求調整商品，這就是主客觀因應著整個社會現象，商品必須要去改變。我想哈囉市場目前有些攤商也在改變，但是就物質環境、就整個主客觀條件是不足的，他的產品改變了，但是空調設備或展示沒有辦法因應而生，所以這是隨著經濟市場的改變。再來就是視覺感官跟整個現代化的設備，包括光線設計，還有現代化的設備。

我想很多的攤商的確他們想做，但是就這個地理位置，他沒有辦法做，因為進來寸土寸金，他的位置就是那麼狹窄，電力供應也是一個問題，後面就是剛剛陳議員一直在提到的交通需求，過去來講道路那邊的除了大卡車以外，再來就是一些摩托車、貨車，但是現在家家戶戶很多人都有車了，他的交通需求、交通動線是不是有解決？再來就是後面有一個文化的層面，在地的創生、在地的文化，也因應地區性的寡占市場，我們應該稱哈囉市場這種是地區性的寡占市場，這個市



場到底要不要繼續存在？或因為改建而會不會存在？我想這個都是逐漸要讓我們去探討它的因素。

我有一個建議，就是在這樣的寡占市場裡面，我們大概要有幾個因素能夠支撐未來改建以後或未來長久永續發展。第一個是強而有力的攤商自治會，這個自治會必須要去把未來的願景、未來的拆遷、未來的永續經營做整合，因為唯有這些攤商才知道攤商要什麼，因為我們不是攤商，我們並不知道實質的條件，有些攤商可能甚至他不要經營，因為他的第二代已經都非常好了，但是他們需要的是什麼？他們可能因為小孩子的成長，需要是用 Internet 變成配銷市場，甚至在網路上的配銷市場，它只是一個儲藏的空間，我想這些都是強而有力的攤商他們去延續這個因素。

第二個是我們政府的管理部門。政府的管理部門在整個延續裡面，他必須要考慮到衛生、文化、交通，包括勞動，我想這個是很大的項目，我為什麼會把勞動納進來？勞動進來以後，可能攤商他提供了就業機會。這些勞動力，因為我們是一個多元化的勞動市場，可能有一些外籍移工，他也是提供這個市場，還有本地的勞工，我們必須要把所有東西的整合變成跨部會的協談。

再來就是外圍的供應商。供應商如何再進來給這些？那可能就是農產運銷公司，還有一些國際的產品如何進來？他必須要跟攤商有一個 link，高雄的果菜市場，裡面不是一個傳統的市場，賣了很多的舶來品，也賣了傳統的市場，甚至也是一個菜的市場，我想這也是為及外圍供應廠商，他必須支持這個廠商，支持我們創生的傳統市場，因為只有外圍的供應商願意提供，你這個廠商才能夠延續。

最後就是我們的行銷公司。一個行銷公司可以把我們定位的文化背景都能夠把它因應進來，也因為因應進來，它可以存在我們過去這個哈囉市場生活的歷史、生活的記憶、生活的文化，我想這個都不是單一人可以做的，而是需要一個團隊把它過去的記憶。過去很多人的記憶是模糊的，過去有看到大卡車，我的記憶中我看到的是左營軍區的大卡車到哈囉市場去買菜，但事實上美軍那個記憶，我沒有記憶，因

為我們的時代沒有，所以這是必須要一個整合的行銷公司能夠把它因應進來。因應進來以後，因為這些因素才能夠挑戰我們現在諸多的市場。我想現在市場最多的，第一個是便利商店，現在所有年輕人有 7-11 就可以活了，他從早上一直到晚上什麼都在 7-11，還有百貨公司下面的超市、超級市場，還有量販店，Costco，大潤發。一個傳統市場把它改造以後，我們要面對的挑戰就是這些。我們的傳統記憶在，我們的競爭力還是存在，我想這個是我們未來競爭時的一個主軸。

我這邊大概有 survey 了一些資料，我想在整個市場上，大家從網路上的文獻可以找到，市場上有列出幾個，我也跟大家陳述一下，大概有 10 個是最傳統的改造市場是成功的案子。一個是在西班牙巴塞隆納的博蓋利亞市場；第二個是日本東京的築地市場；第三個是紐約的聯合廣場農夫市場；第四個，這個跟我們哈囉市場的改造就很像了，曼谷的噢多哥生鮮市場；還有加拿大多倫多的聖勞倫斯；英國倫敦的波羅市場；再來這個也跟我們比較像，新加坡的牛車水市場，尤其是地域、腹地都很像；再來是美國賓州蘭開斯特市的中央市場，剛剛我們前輩也都提到；後面是法國里昂的普羅旺斯市場；最後一個是香港的九龍市場，九龍市場也改造了。我想這些都是我們未來要取經的地方，尤其是這些亞裔，像曼谷、新加坡、香港他們如何改造？因為我們很多的東方生活習性、消費習慣很近似。未來我們要把它改造成適合我們的消費市場，這些都是足以我們取經的地方。

在獲得這些文化變遷以後，我想後面就是現在化的市場必須考慮到整個商品裡面，第一個，有沒有完整的市場體系？今天哈囉市場現在可能是價格取向，生鮮度取勝，還有客群取勝，但是如果一旦改造以後，我們的傳統市場體系這些客群還在不在？供應商還在不在？

第二個，有效的配置資源。我想我們都有一個大家一窩蜂，知道市場上什麼比較好賣，大家都想賣。如何去配置這些市場是生鮮類，這些市場是蔬果類，我想這也必須要在攤商跟政府中把它規劃好。

再來，充分的經濟支援。剛剛前面幾個前輩都提到，哈囉市場附近要找到提款機真的不好找，我以前有一次去吃牛肉湯，吃完以後發覺

沒有帶錢，跑到廟沒有，繞到孔廟又跑了一大圈都沒有，還好那個店家很好心，說你下次來再給我就好。找不到提款機，更不用想說要用 LINE Pay、用信用卡，根本不可能，我想這個的經濟支援。還有，在整個經濟支援以後，不只是個人的消費，這些攤商來自於是是不是有一個強而有力的經濟能夠讓攤商貸款？我想自治會都會扮演一個很大的、強而有力的角色。

最後就是文化的自律，我想在整個這個市場的改建裡面，我們考慮到的是資本市場、勞動市場，還有我們的技術市場。技術市場，我想很重要，今天的停電不能讓整個肉類全部都報廢掉，你的技術市場，還有訊息市場。訊息市場能夠透過現在網路時代，FB 能夠行銷，最近有一個最新的，左營餛飩，那是我們小時候的記憶，結果這幾天 FB 一直出現，他們利用 FB 的市場行銷效應，那個是講左營那一間餛飩店的故事，提到他最精髓的那個蛋，結果我就到辦公室說你住那附近怎麼買來給我吃，我想說以前你們都不吃，放在冰箱都冰到現在了，但是為什麼一個訊息網路，年輕人大概是訊息網路。

後面最後一個是房地產。房地產如果過度地高昂或過度地低廉都影響到他所有的消費族群，我們如何在改造以後能夠去抑制到不要太高而符合市場的需求？我為什麼會提到房地產？以前鹽埕區有一個非常好的市場，在新興街的鹽埕區公有市場，當它開始改造的時候，那是以前幾乎每天人都很多，它改造的時候，他把它蓋了一個類似國宅，在鹽埕區新興街那邊，一蓋完以後整個生活層次完全變調。完全變調以後，消費水準往下拉，過去在鹽埕區它是比較好的消費族群，以前像早期的茂記，賣水果商的，他們全部都外移，為什麼？因為他的市場已經變了，所以說房地產市場攸關進駐的人，攸關他的經濟消費，為什麼我一直在強調自治會？自治會你最了解市場，政府部門他只能在後面做你的後盾。如果你把它設定成一個跟百貨公司一樣的消費市場，在左營這邊如果萬一你的經濟不對稱，可能一段時間就整個變成蚊子館。因為可能你過去設計得太高昂，而你的消費層級不夠就變成全部人都去那邊吹冷氣喝咖啡，所以我想這時候自治會要扮演很重要

的角色。

我們期許哈囉市場在改造的時候能夠更好，也希望自治會，還有議座這邊大家都能夠鼎力幫忙，政府單位去協調出一個我們要的 touch marker(觸摸標記)，就是我們的目標群，把這個弄得很清楚就如同我剛提的那 10 個改造的市場，未來我們希望哈囉市場能夠創造高雄一個更美麗的願景，這大概是我個人的淺見。

**主持人(陳議員麗珍):**

謝謝鄭副校長寶貴的意見。一個市場的改造，聽到各位專家學者這樣一講真的是就有好幾十個很好的意見，平常我們都是沒有想到的，我也覺得像日本的市場跟百貨公司他們真的都做得非常的好，像全聯他們也有在進步，早期全聯裡面的超市到現在他都一直在改變，我想他們也是常常到外國去考察，那種改變就是越來越多元，讓人家就會固定想要到他們的超市去買，熟食、生食、美食通通都有，所以這就是我們的一個 idea，一個想法。

當然我們現在考慮的就是客戶群，怕以後改造了是不是原來這些客戶群會比較越來越遺失？可是我覺得還是要去做，但是那種傳統的還是要保留下來，加上有新的創意。接下來，我們請左營區公所張育綸課長請發言。

**左營區公所張課長育綸:**

主席、各位與會來賓，大家好。我站在我們在地的立場，哈囉市場每逢早上開市，交通真的很擁擠，常發生車禍，環境也很髒亂，如果登革熱，那邊有的地方陽性比是很高的，所以確實它有整體改建的必要。

另外，我們站在在地的角度來觀察，哈囉市場很少出現 30 歲以下年輕人的身影，像跟新莊地區的自由黃昏市場不一樣，自由黃昏市場是很多年輕人去逛，所以我們站在在地的立場的確希望藉由這個市場的改造，可以替左營舊部落注入一個新的活力，至少可以平衡舊部落跟新莊地區的經濟平衡性，促進舊部落的經濟發展。

最後，我們站在在地的立場，我們是樂觀其成哈囉市場的整體改建，

以上報告。

**主持人（陳議員麗珍）：**

好，謝謝區公所課長的建議。事實上現在黃昏市場也是真的生意越來越旺了，奇怪！他們是比以前的人越來越多，裡面的攤商跟我講說他們現在有一個時段根本是走路都是大家擠在一起的，可見我們那邊的人口是越來越多，他們是黃昏市場，剛好哈囉市場是早市，所以真的是可以好好地去規劃讓我們攤商的生意以後也會做得很好。

再來，請在地的里長柯銘德，請發言。

**左營區尾北里辦公室柯里長錦德：**

主席陳議員、各位學者、各位長官、各位局處長官跟市民代表，主席，還有各位好朋友。今天我聽到很多學者專家提起很多的建言，那些都很有建設性，實際上我們和地方上談論起來，我也是希望可以跟經發局這方面的長官、跟我們市場的攤商大家可以提出比較好的想法，大家好好地來商量、來溝通，包括現在要改建，據我所知有的部分當然也是有意見，可能還是要大家好好地再溝通，溝通讓同意的比例可以提升，不要有不好的想法，我們要問他，攤商不知道以為我們要咬他這樣，所以我們可能要有一個很好的溝通管道跟攤商大家好好地來研究。

我剛才聽大仁科大林教授在提起的，從 1958 年到現在，換句話說也 60 幾年了，因為現在埤仔頭市場聽說也都熄燈號了，很多埤仔頭人，甚至於內惟，我還有內惟的親戚，他跟我說都到哈囉市場買菜，我有大樹的親戚也到哈囉市場買菜，在後勁的好朋友也到哈囉市場買菜，平常就有，尤其是過年，人潮更加多。現在台積電又要在左營成立，我們這個地方剛好有台鐵到我們里內的台鐵新站，都在這個地方，所以讓人下車後看到我們這裡要有一個景觀，讓人有一個概念，不會下車後亂糟糟。現在讓人家的感覺就是這樣，有在地人，也有外地人，那一天一個住崗山仔的來跟我講說里長，我去你們那裡買菜，人很多是沒錯，不過有一點亂。光是一部攤車，我在那裡服務 27 年了，里長服務 27 年，所以什麼事情、什麼狀況，我都碰過，也有我的好朋友來

這裡買菜說車子被拖吊了。

幸好前一陣子經發局，還有警政單位也在孔子廟跟環潭路，就是孔子廟西邊、環潭路東邊的那一塊區域做一個停車場，不然以前那裡也讓外地的攤商來在使用，都沒地方可以停放，大家的車不時地被拖吊，現在用那裡，大家也很贊同，所以說我們要整個改建，當然地方也是非常歡迎，要讓大家好的舉雙手歡迎，問題是不要影響到攤商，有時候他在這裡做得好好的，我們再好好地跟大家溝通，要怎麼讓人進來？不是我們這個區域而已，或許攤商看的是他們那個點，市政府的制高點比較高，我們看的是整個面，可以讓人來到這個地方裡，誠如剛才教授所講的，讓人來到左營這個區域有一個概念、有一個景觀各方面的，包括也提到黃昏市場，這個 idea 很不錯，誠如所說的，30 歲以下的真的有，但是沒那麼多，有時候因為上下班的關係可能沒那麼多人來早市買，哈囉市場目前都是早市，是不是在這一方面如果能夠再有黃昏市場？像是在水利會旁邊那一塊有區域設立起來，整個規劃起來，尤其在濱山那一塊，海軍的，當然那也牽涉到土地，那個不是我們今天說的算，整個區域完整地下去規劃，讓我們地方可以給人觀念，可以讓我們地方發展，讓人家提到左營哈囉市場時都可以豎起大姆指。事實上進到市場裡面真的有一點泥濘，排水設施之前有改善過了，花了兩、三千萬元，結果一陣子之後，好像效果不是很好。尤其從謝長廷市長時，我就一直在反映雨污水分流，到今天那裡還沒有很完整。所以不只是看得到的，還包括看不到的地下部分都要去做個配套及完善的改善。以上，謝謝。

**主持人（陳議員麗珍）：**

謝謝柯里長，柯里長在地方服務 27 年，對於我們地方上的環境、人文的發展非常清楚。柯里長真的是我們的好里長，里民委託的事情都比自己的事情更要緊，永遠都是里民的事情第一，所以里長的建議真的是非常貼切地方的需要。因為哈囉市場我們最擔心的是交通，還有里長一直很掛心的雨污水分流到現在都還沒有解決，雨污水分流沒有解決真的是很糟糕，每天都在那裡生活，污水就是在那邊。所以現在

也希望一併納入進來趕快做，全部都是一併來做改善，重新的改造。再來請哈囉市場的攤商代表，先請林靜宏會長發言，謝謝。

#### 哈囉市場攤商代表林會長靜宏：

各位長官、各位朋友大家好。我是哈囉市場自治會會長，敝姓林，我先陳情一下，已經沒有左營第四公有市場，我們已經正名是哈囉市場了，不是俗稱，我們的正式名稱就是哈囉市場。我們在商言商，各位學者專家講的是你們的理論，我們不是認為有哈囉市場就要有文化之類的，不是在孔廟旁邊就要有觀光市場，我們不這樣認為。我們認為我們的市場應該要有一個好的購物環境，讓客人進來買菜方便，我們就有生意做。因為我們的市場四面不臨馬路，要進來買菜的客人實在非常不方便，還好我們哈囉市場不是靠零售為主，零售是副產品，我們的主產品是批發，我們現在是高雄市很大的加工市場。平常零售市場賣的菜都是一般家庭在用的，但是我們哈囉市場賣的菜是餐廳、自助餐，一些商業用途在用的，我們市場的特色是這樣子。所以我們市場沒有熟食，你說要吃什麼好吃的，我們市場沒有，一攤熟食都沒有。所以你們不要把我們市場原來最主要的商品認為需要什麼文創、美食等等，我認為那是次要，我們市場如果有那麼多的空地可以給新創或青年賣東西，那我們攤商的菜要放哪裡去？我們市場缺的不是人，是人不能進來，都在外面的流動攤販，一直延續到舊城國小，你去看整個馬路上都是大的攤集場。所以不是沒有客人，是客人都在外面買。造成我們市場裡面的攤商，如果做批發的會越做越大，大攤吃小攤，但是小攤沒有批發就沒有生意做，就會沒落了。因為大攤一攤可以做10攤、20攤的生意，他的倉庫都在外面，車子都在外面，客人買一買，我就可以直接送到他的餐廳去。所以我們市場缺的是購物環境，客人進來買要方便。

所以去年市府說要幫我們市場整建，說要我們移到外面的孔廟旁邊做中繼市場。但是只有大概60%的人同意，40%的人不同意。他們為什麼不同意？第一、你原來的地就是這麼小，再改建也是這麼小，只是把它整建比較乾淨而已，但是面積還是一樣這麼小，沒有辦法擴大。

因為我們四面不臨馬路，地就是沒有辦法再擴充，路還是原來這麼小，所以改建完之後，路還是這麼小，廁所還是一樣男女共用。我們市場攤商代表在開會時曾經研議過，市府在附近找一塊地，把它蓋好，我們全部搬過去，這樣子大家的意願就很高。如果從原地搬出去，蓋好再搬回來，有的人怕麻煩。甚至市管處處長曾經到我們市場，請不願意搬出去的人起來溝通，甚至有的攤商說：「市政府把我們騙出去，到時候不讓我們進來，我們就沒有地方營業了。」還有人有這種觀念，怕被騙出去，到時候就沒有地方賣菜了。所以各種疑慮很多，有的人怕搬出去再搬回來，客人就找不到他了，怕位置會變動之類的。所以我們認為最好是在市場旁邊找一個地坪夠大的地方，把它建好，如果建好之後我們搬過去，一次 ok，大家都願意。如果只是從原來的地方搬出去，整修地面，把排水弄好了，到時候回來還是一樣巷道狹窄，客人還是不容易進來買菜，發揮不了很大的效果。因為客人要進來買菜，還是要經過民宅和一些巷道，因為我們四面都不臨馬路，都被民宅包圍。所以我認為對於我們哈囉市場發展最大的原因就是四面不臨馬路。如果你在旁邊找一塊基地，二樓蓋停車場，這樣交通就不會壅塞。我們現在市場自己沒有停車場，遇到假日，摩托車都沒有地方停。

因為左營第一、第二、第三市場都已經退場，沒有市場了，原來有四個零售市場，現在只剩下我們這一個市場。他們攤商都到孔廟一直到舊城國小，整條馬路早上都變成大市場。我們市場最需要的是讓客人願意走進來，因為距離停車的地方太遠，他就不願意走進來，在馬路邊隨便買就好了，車子一停，買了就走了。我們現在市場是靠批發在支撐，不然早就收起來了。所以各位願意幫我們改造，我們非常歡迎。但是第一、你改造完的地坪如果沒有辦法擴大，原來的地方就這麼小，還怎麼去改造？我就不知道要怎麼改造。謝謝各位。

**主持人（陳議員麗珍）：**

謝謝林會長。其實這個是可以溝通的，大家看有沒有什麼好的意見可以來討論。因為現在裡面都已經很老舊了，一些排水、地磚都破損很嚴重，大家來討論看看有沒有什麼更好的方法，讓固定的客源不要



流失，然後也能夠把這個環境改變，大家可以想一些比較適合的方案來做。謝謝。

再來請公部門的單位，因為市場幾乎都是由經發局來規劃的，請呂德育主秘發言。

#### **高雄市政府經濟發展局呂主任秘書德育：**

主席、李老師、副校長以及各位老師大家好。林會長剛剛已經把現況都講了。全國的傳統市場面臨三個結構性的問題，不光是哈囉市場，所有的市場要改建，就面臨三個結構性的問題。第一個就是早期的市場建築物都是內店鋪、外店鋪、中央攤位區。後來在民國 36 年的時候，民間興建的市場不得經營，要交給公家經營，公家收回來以後，建商就會把外店鋪和內店鋪賣掉，把攤位區捐給政府。所以以後的改建就變成像我們那邊的中華市場也是一樣，攤位區是政府的，外店鋪都是私人的，你怎麼去改建？然後中央攤位區的生意就非常不好。這個是以前就留下的歷史，這變成是一個結構性問題，所以要整體改建面臨相當大的問題。

第二個，早期的建築法規沒有那麼嚴謹，現在的建築法規建蔽率 70%，你就算容積率可以到 420%好了，台北市我不敢講，南部地區所有的市場只要上了二樓或下了地下室，全部都死。哈囉市場的攤商老闆都在這裡，我如果講的不對，他們馬上就會反駁。因為你只要上二樓或下地下室，全部都死。這個是一個地區性的特性。

再來，市場本身還是有地域性的，搬動之後可能客層就流失掉了。所以他們為什麼一直在乎一定要留在原地，離開也不能離開一、兩百公尺。我們的主商圈大概是 300 平方米，副商圈大概就是 500 平方米左右的零售市場，因為老人家走路買菜，他也不可能拖重物走這麼遠的路，騎機車要幾分鐘就能到的地方。大概就是這種模式，這是一個結構性的問題。

另外一個在經營上會面臨一個更重要的問題，就是剛剛提到全聯等超市、超商，其實這個都不能類比，因為這是單一經營主體。單一經營主體可能有一個商品可以打特賣，顧客來了以後可以附帶買其他商

品，我就把它賣出去的，我整體的業績是提升的。但是我們的攤商不是，一人一攤，各顧各的攤位。假設今天林會長的攤位打折，每個人都來買他的菜，會買到其他的商品，但是傷害的是他，為什麼？他需要嗎？他不要啊！所以這是在經營結構上還是有一些問題，這些問題到現在很難去改變，這是全國通案性的問題，不是光高雄市存在的問題。

今天我們講哈囉市場改建的問題，我們之前有規劃過一個建築藍圖，跟攤商也談過，分三期來改善，不敢講改建，也不敢講興建。因為你要申請建築執照，你的建蔽率剩 70%，這樣就縮小了。因為高雄市也有整建過幾個市場，也面臨一些問題，甚至三民第一市場整建完以後面積不足，裡面的攤商容納不下，後來把法定空地拿來做攤位，這個本來就是違法的，但能怎麼辦？改建是好事，結果攤商變成沒有地方去營業，會面臨這個問題。所以這個都是面臨現實上的問題，法規現實的問題。

哈囉市場的部分，因為它的經營型態剛剛會長講過了，他是先做批發，後面才附加賣零售的。所以是差不多 4、5 點到 9、10 點是市場營業的時間，到了中午過後大概就找不到人，為什麼找不到人？因為它在孔廟旁邊，哈囉市場在風景區旁邊，很多外地人會觀光，但是在地的居民不多，那附近沒有大樓，都是透天的，居住人口本來就很少。所以那裡要營造下午市或是經營夜間市場是有困難度的。這個部分，整個社區怎麼去營造，我想這個層面蠻大的。

但是我們似乎忽略一個最重要的問題，大家都在講哈囉市場，怎麼沒有人講三山國王廟，它的斜對角就有一個三山國王廟，三山國王廟才是賣小吃、服飾和休閒性的食品比較多。他們是賣大宗的生鮮蔬果為主，三山國王廟才是賣小吃、服飾和一些休閒的食品比較多。這個地方可不可以去做結合，那個才是比較務實的方式。所以我們也是希望導入青年人的部分，況且以年租金 10 元鼓勵年輕人到傳統市場裡面去營運，等於是免費，一年租金只要繳 10 元就好。這個部分在其他市場有行了，尤其是鹽埕第一市場是成功的案例。哈囉市場是沒有空攤

位，哈囉市場怎麼可能有空攤位，搶都來不及了怎麼會有空攤位，所以年輕人也進不去。況且我剛剛也提過，它凌晨 4 點到 9 點是交易最熱絡的時候，年輕人跟你的作息也不一樣，去那邊要賣給誰。所以這個東西有一個現實上的問題。我先回應這樣子。

剛剛有提到一個問題，我常常跟我們的攤商講，年輕人為什麼不進傳統市場，很簡單的道理，年輕人有幾個會煮菜，會買菜、切菜的，很少。所以他們會去找黃昏市場，因為黃昏市場有熟食品，有半調理食品。半調理食品就像是一些包裝好的，裡面有幾個豆芽菜、韭菜，一點醬料，回去熱鍋炒就是一盤菜了，也有媽媽的味道。那是半調理食品，可以這樣使用。但是哈囉市場是大宗的販售，不可能去做這些商品，如果為了做這些商品而把他們自己的主業丟掉，我想攤商也不能接受。黃昏市場因為是配合上班族下班回家煮晚餐，現在的家庭大概都是煮晚餐。各位老師和專家學者有沒有發現一個問題，公園旁邊都會有一些流動攤販的聚集，像勞工公園旁邊、壽山旁邊，還有松江路三民公園旁都會有攤販。因為阿公阿嬤四、五點起來運動，六、七點就可以順便買菜回去煮中餐給孫子吃。所以會由需求帶動供給，因為有需求而帶動供給，菜市場跟攤販都一樣。今天如果假設要由供給去帶動需求，這是不可能的，你煮得再好的東西，放在沒有人會去買的地方，你那一鍋是白做了，根本賣不出去。所以它是由需求帶動供給，只要那邊有需求，流動攤販就會到。所以這個部分就是因應整個社會需求的部分，這個可能講得比較遠一點，我再回到哈囉市場有可能創造下午市嗎？有沒有可能再創造一個下午市出來，這個還是可以去考慮，怎麼去結合三山國王廟。你們現在跟三山國王廟是市場區隔，他們賣的跟你們賣的不一樣嘛！

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

跟你報告，從凌晨 3 點多賣到中午已經很累了，如果要求他們下午再來做生意，會要了他們的命。

**主持人（陳議員麗珍）：**

三山國王廟也是早市嗎？

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

他們比較晚，他們賣牛肉湯的也大概 7、8 點才出來賣，10 點多就很少人了，大概只剩下賣早餐的，也都只有我們菜市場的攤販在買而已。

**主持人（陳議員麗珍）：**

我做一下調查，我們在座的各位會把外面三山國王廟旁邊的水利地也認為是哈囉市場的請舉手。會，我覺得蠻多人的。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

所以外面也都算我們的嗎？

**主持人（陳議員麗珍）：**

不是，因為剛才主秘說為什麼不稱為三山國王廟市場，高雄市的三山國王廟也很多，右昌也有一間。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

主秘說的三山國王廟是我們市場旁邊的那個。

**主持人（陳議員麗珍）：**

對，現在的意思是說，為什麼沒有人稱呼三山國王廟市場，因為這是百姓的稱呼。所以現在要怎麼整頓哈囉市場，會長的意思是批發的這部分，就是傳統的部分可以保持原來的傳統。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

集成成一個大市場，也可以整頓蓮池潭旁風景區旁邊的景觀。

**主持人（陳議員麗珍）：**

周邊的。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

周邊的流動攤販那麼多，你就做一個大的市場，全部把他們納進來。

**主持人（陳議員麗珍）：**

所以今天我們保留哈囉市場裡面的批發攤位，我們儘量保持傳統。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

我們原來的地不夠。

**主持人（陳議員麗珍）：**

不要動太多，保留他們的客戶。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

要移到比較大的地方，因為我們這裡面的空間太小了，在我們這個地方要怎麼納入？

**主持人（陳議員麗珍）：**

那裡是沒有辦法納入。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

我們那裡的空間就已經很小了，都男女共用廁所了要怎麼納入。

**主持人（陳議員麗珍）：**

所以要整頓，納入是沒有辦法。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

問題是土地面積就是這麼小，你要怎麼整頓。除非你在旁邊找一個大的，像原來左營國中校地的停車場，就是一個空地，兩邊如果集合成一個市場，裡面做熟食、賣衣服，一個是賣生鮮的，兩個市場湊在一起就很大，二樓可以當停車場。但是市政府說要花很多錢，就拿不出來，錢的問題。

**主持人（陳議員麗珍）：**

這個我們以後可以再研究。經發局，哈囉市場跟外面的三山國王廟那邊可以有一個更好的想法規劃出來。再來請都市發展局的都市規劃科唐科長發言。

**高雄市政府都市發展局都市規劃科唐科長一凡：**

都發局說明，其實我剛剛聽了大家的發言，大家對哈囉市場都有一些想法跟期待，經發局主秘也提到有一些結構性的問題跟實體上的困難。其實都市計畫在現階段大概不會有太大可以著墨的地方，主要還是在整個怎麼讓市場的規劃跟地方的意見可以達成共識，這個大概是比較需要來處理的重點。可能要辛苦經發局跟會長，大家要好好的來做處理，確認好這個共識之後，才有整個市場規劃的下一步。如果涉及到都市計畫的部分，我們當然也樂意來做協助。以上說明。

**主持人（陳議員麗珍）：**

請李副教授發言。

**國立屏東大學教育行政研究所李副教授銘義：**

經發局的主秘談的我還是聽不太懂，不好意思，我還是請教一下。我想問的是，現在的中繼市場規劃情況是什麼樣子，有沒有預計要搬遷，還是不搬遷，如果搬遷完以後，原來的原址會有什麼新建，有沒有計畫，計畫有沒有提預算？如果不提計畫，不提預算，其實你今天談的都還是空的。我只是想請教這個問題而已，有沒有實際列到預算跟計畫裡面？

**高雄市政府經濟發展局呂主任秘書德育：**

這個設計圖我有跟你們談過，針對不同意的人我們還個別去溝通，就是希望能成這個案子。這個圖大概也就是在原址，不影響他們現在使用的面積跟位置，因為有時候位置變動，攤商也不一定會同意。原來是三角窗的位置變成不是三角窗的位置，我也不願意。所以就是還是照原有的位置，把結構性和棚架的部分整個做改善。

**國立屏東大學教育行政研究所李副教授銘義：**

預計要花多少錢？

**高雄市政府經濟發展局呂主任秘書德育：**

設計圖已經有出來，但是經費的部分還沒估出來。我們要攤商同意以後才可以去編預算，否則編了預算，他不同意也不能蓋。

**主持人（陳議員麗珍）：**

但是大概知道是多少預算嗎？

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

大概是8、9千萬元吧！

**主持人（陳議員麗珍）：**

就是預估是7千萬元，現在還在跟攤商溝通。

**高雄市政府經濟發展局呂主任秘書德育：**

現在的物價可能不只7千萬元了。

**主持人（陳議員麗珍）：**

現在可能都漲了。

**高雄市政府經濟發展局呂主任秘書德育：**

這個是去年 110 年的，今年又漲了。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

因為贊成搬遷的人沒有超過八成，所以市府就取消了。

**高雄市政府經濟發展局呂主任秘書德育：**

現在是 62%贊成，38%不同意。

**主持人（陳議員麗珍）：**

會長，我們的溝通如果還是一直停在這裡的話，時間…。

**高雄市政府經濟發展局呂主任秘書德育：**

我覺得還是要去溝通，會長，如果沒有第一步就沒有永遠了，也沒有改變的機會了。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

但是市府說要到八成，我們沒有辦法再拉票，譬如說六成五同意的話，我們再去拉幾票，蔡英文當選都沒有拿到八成，我們哪有辦法拿到八成。

**高雄市政府經濟發展局呂主任秘書德育：**

要有八成嗎？

**高雄市政府經濟發展局柳管理員宏遠：**

市長是指示要有共識，我們認為要有共識的話，至少要有八成比較好推動，避免我們推動下去之後，導致攤商覺得我們搶他的飯碗之類的。

**主持人（陳議員麗珍）：**

其實這個可以再討論，等一下聽聽會長的意見。

**高雄市政府經濟發展局呂主任秘書德育：**

我是覺得有機會。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

如果可以把票數降低一點，我們就再去遊說幾攤，八成要怎麼遊說，只好放棄了，怎麼可能。

**國立中山大學政治經濟學系李副教授明軒：**

不好意思，會長，我們雖然是專家，但我也是媽媽，我也要買菜，

所以我去逛哈囉市場的時候，就真的覺得應該要有年輕人進駐。因為現在住民的年紀會越來越大，他們如果凋零了，下面的人又不來買的話怎麼辦？所以要看遠一點，我們是在幫你想辦法怎麼讓年輕人進去。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

我們現在市場不是缺客人，是缺讓客人走進來的馬路，你懂我的意思嗎？

**國立中山大學政治經濟學系李副教授明軒：**

剛才你提到的那一塊空地，請問都發局，現在那一塊地的地目，都市計畫是什麼，有可能變更成市場用地，然後整合起來嗎？

**高雄市政府都市發展局都市規劃科唐科長一凡：**

所以我剛剛說這個部分還是必須要有共識之後，市場整體規劃如果涉及到有需要我們這邊協助的，我們會非常樂意協助。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

他們說買地要好幾億元，市府願意拿這麼多錢出來嗎？

**國立中山大學政治經濟學系李副教授明軒：**

現在的地目是公共用地嗎？

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

我說要做的那一塊是海軍的地。請管理員說明，他比較清楚。

**高雄市政府經濟發展局柳管理員宏遠：**

我補充一下，在 108 年的時候有議員在議會提議，希望能研商一下，我們就有考量市 4 旁邊那一塊空地是軍備局的土地，其實他們在 108 年 1 月的時候變更成住宅區，在變更之前是市場用地沒有錯。我們在 108 年的時候有研議這個計畫，就是在原市 4 土地那邊，因為它目前是軍方的空地，然後到時候我們徵收一些比較少的私人土地，還有一些國產署的土地之後，就可以一整個區塊做市場。那時候規劃下來大概要 4 億 3 千萬元，不包含徵收私人土地，如果跟國產署合作開發的話，大概也要 3 億 8 千萬元左右，就包含土地加興建費用。後來有簽到府這邊，但是因為金額龐大，公益有限，所以計畫暫緩。目前那塊軍方



的土地就變更成住宅區，應該是委由國產署管理。聽說是要做停車場，但是詳細還不清楚他們後續的作為。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

報告一下，我會屬意那一塊地，是因為我們市場周邊的雜貨店，一些賣蛋、賣廚具的都在附近，所以我們的市場就算要改建，也要在附近，這樣才不會影響原來市場外面那些住戶營業的生計，所以我們認為應該要在市場旁邊，不要離太遠比較適合。如果搬太遠，市場外圍那些店鋪，賣的都是跟市場有關的，這樣生意就不好做了。所以還是市場旁邊比較適合。因為我們市場現在被包在裡面，土地沒有辦法再擴大，市場就沒有發展的未來。但是市府又覺得要花好幾億，就看市政府願不願意拿這一大筆錢出來做而已，就是錢的問題而已。

**高雄市政府經濟發展局呂主任秘書德育：**

還是請會長回去把可以溝通的再溝通一下，因為我看這個資料，在3月份的時候，贊成的比例是47.55%，反對的是48.95%…。兩個月以後，贊成的變成64，反對的變成56，所以是有成長。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

那表示大家都有去溝通、去協調。

**高雄市政府經濟發展局呂主任秘書德育：**

對啊！你們再加把勁應該有機會。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

把有意見的人都特別叫來跟你解釋，才有這個成績啊！

**高雄市政府經濟發展局呂主任秘書德育：**

對啊！

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

到天花板了，你還叫我們要到八成。

**主持人（陳議員麗珍）：**

主秘，看能不能把成數降低？會長他們也是很用心，要溝通這個也不是那麼容易，都要一直說服。

**高雄市政府經濟發展局呂主任秘書德育：**

議員你不要小看林會長，林會長有潛力的。

**主持人（陳議員麗珍）：**

但是你如果提太高的話，根本很難達成，主秘，這個可以再來研究。再來請交通局都市規劃科劉技正發言。

**高雄市政府交通局運輸規劃科李股長啟源：**

主席、各位與會先進大家好，交通局第一次發言。剛才與會先進也提到了很多有關交通的議題，當然市場改建是近年來發酵的一個議題，但是其實交通跟停車，我們跟市長這邊一起奮鬥了很久，這已經不是第一天了。打從最早的時候，我們在蓮潭路的保存區域用地，跟養工處合作闢建了一些斜向的停車格開始，我們就一直在解決汽、機車停車的問題，因為哈囉市場真的生意很好。像 106 年明潭路的改建工程，那一年我們也是痛定思痛，我們直接叫新工處路邊機車格全部畫起來，汽車格盡量少留了，你就畫機車格。因為確實民眾跟攤商他機車的需求很大，所以那時候明潭路路邊有 500 個機車格，大概也解決了一些問題。

接下來一直到 108 年左右，我們跟軍備局那邊合作，在市場的後方，北側的地方開了一個 Times 的停車場，那個停車場是 166 席的汽車格，我們自己的數據看起來，目前它的汽車停車率大概是七成。所以整體來說在改建前，其實哈囉市場周邊的汽、機車停車供給，勉為其難可以因應現在的需求。但是道路的交通，因為市場嘛！總是亂中有序。不過展望新的未來，我們交通局應當全力支持市場改建的計畫，因為舊市場從來都不會考慮到停車的問題，它就是一個市場。其實我們看過很多的案例，不管是國外或是國內，甚至是台北，他現在在改建成成功市場或環南市場的時候，他絕對會把停車的問題考慮進來，會變成一個立體化的形式。當然我們不奢求一定要把它改建成一個全新的市場，那如果局只是部改建的話，剛才也有聽到一些聲音很好，譬如它的 2 樓也許可以用輕鋼架的方式，讓車子停到立體的空間去，1 樓還是維持攤商運作的模式。其實我們交通局也會期待有這樣子的未來，未來假設經發局這邊，這個計畫有定調要推動的話，我們交通局在一些交通影響評估的方面也會全力協助經發局，來處理周邊停車、交通的問題。以上說明，謝謝。

**主持人（陳議員麗珍）：**

謝謝交通局，我們目前停車格真的還是缺很多。再來請觀光局發言。

**高雄市政府觀光局陳專門委員傑軒：**

主席、各位先進大家好，觀光局回應。其實剛剛大家一直在討論，個人覺得其實市場的空間相當於商社的空間，所以它會牽扯到剛才會長講的，在地的庶民文化，然後民眾的生活，還有最重要的就是消費購物的環境，這個是 key point(關鍵)。另外我們再說所謂的觀光，其實首重的就是交通，剛剛交通局這邊有說了。但是我剛剛有稍微上網看了一下，針對哈囉市場，大家對於那個市場的評論，大概有三個類型是比較被詬病的，這邊也可以跟大家分享。第一個，就人、車的動線。第二個就是產品的品質。第三個就是攤商的自律。這是民眾寫的，我提供這個可以給市場這邊做參考。

再來我個人覺得其實只要轉個彎，我們就會發現很多無限的可能性跟價值，所以要改建我覺得這是一個必然的趨勢。只是要怎麼做可以做到你們要的，同時也可以符合市府需求的，那我覺得這是一個關鍵。我覺得大家可以參考一下，最近很多國內外的案例都有，包括剛剛學者講的那些，台北的新富町文化市場，或是台中的第六市場，還有國外的一些，我覺得都可以參考。不管它的建築結構、空間設計，或者是動線需求跟民眾的消費，我覺得都可以去做綜合性的考量。

對於觀光這邊來講的話，我們會希望建築它本身是個有特色的，讓它成為一個打卡點，類似景點的概念。然後在空間上是有規劃過的，不管是分區使用或者是複合式的運用，剛剛交通局那邊有說。在動線上我們希望可以符合人性化的，進出貨或者是採購的民眾都可以做分流。然後在景觀上我們希望它是舒適的，因為對觀光客來講、對民眾來講，採購舒適是非常重要的的一件事，它就是一個體驗的概念。最後就是在攤位的部分，可能就是專櫃化、品牌化，然後還有科技化，剛剛教授也有提到。大概就以上這幾個概念，可以供市場這邊，還有經發局這邊參考。以上，謝謝。

**主持人（陳議員麗珍）：**

謝謝觀光局的發言。繼續請青年局發言，謝謝。

**高雄市政府青年局創業輔導科李科長慶璿：**

主席、與會的各位教授、哈囉市場的代表、各局處市府的長官、同

仁，大家午安，我是青年局的代表。針對剛剛前面很多的教授跟局處也給很多的回饋，其實以青年局的角度來看，對青年來講，真的要去逛市場，其實很多的需求是去吃個美食，或者是去買一些半成品回家處理；因為大家現在都在上班，可能沒時間再從頭開始烹飪那個食物。所以對青年來講，他可能去逛這個市場的需求，其實跟剛剛很多的學者或局處同仁分享的都蠻雷同的。

第二個，以青年創業的角度來講，對創業者當然會需要創業的地方，是他市場的需求所在。在哈囉市場那樣的地點，可能對青年朋友來創業，他會遇到幾個問題，第一個，他可能停車上或交通上會有一個很大的困難點。因為青年創業對他的 TA，顧客要來可能就是要方便性，他自己也要方便去那邊，有時候可能會是一個誘因。其實剛剛會長跟同仁也都提到交通、停車也是一個滿大的問題。第二個部分，其實在空間的部分，青年創業朋友，他很多時候不管是民間或者是公辦，很多空間的提供，其實空間對他可能不一定是最優先的，可能反而他真的需要一些資源，不管是輔導的資源，到底那邊有沒有他的市場的顧客在那邊，這也是一個很重要的考量。

再來剛剛中山的李教授有提到，其實我們可以提供青年創業的貸款，青年局現在已經有提供青年創業基金的貸款，只要他是 20 到 45 歲以下，都可以來申請我們最高上限是 200 萬元的貸款，我們已經有提供這樣的資源。最後今天開會的議題，這邊有提到第 4 跟第 5，在公有市場的攤位裡面可以提供青創的一些，或者青年朋友去試行，剛剛經發局的長官也有補充到了，他們現在的政策，已經有用食源這個政策在推動、推行。相信未來哈囉市場這邊如果真的有適合的空間，這樣的政策應該可以持續做參考。不過剛才聽起來，好像現在哈囉市場比較沒有多餘的攤位，再去容納這部分的需求。以上回應，謝謝。

**主持人（陳議員麗珍）：**

謝謝青年局的發言，繼續請文化局的人員發言。

**高雄市政府文化局文化資產中心郭課長瑞麟：**

主席、各位專家學者，還有攤商代表，文化局代表發言。以哈囉市場改建而言，文化局的基本態度我們是贊同改建，這是我們基本態度。會在這個態度是因為考慮到蓮池潭周邊文化觀光，它整體環境上的協

調跟文化觀光遊客的需求。但是改建的前提，怎麼改建應該還是以現在進駐裡面的攤商的意見跟他的需求應該被保障，這個才是所有改建的一個前提。

在文化觀光的角度上，思考上會比較外部化，會站在旅客需求的層面上，所以可能會有不同形態的市場區別、營業的時間、文化行銷的面向。甚至還會有地方文化館、導覽等等多重的服務，因為這是外部化的一個思考，所以會希望遊客的人來，人會帶人來。因為現在的行銷模式會跟以前不太一樣，大家現在都透過電子媒體、臉書、IG 等等的一些媒體做行銷，它的速度跟效果，其實比傳統的媒體素材要快很多。所以這是以往比較常見的案例，成功的案例裡面都是這樣炒作的。

不過我們今天談的哈囉市場，剛剛在代表講的時候，它現況的限制是非常大的。場域的限制或是四面不臨路的限制，以及攤商的需求是以批發為主，至少現在都還是以批發為主這樣的狀況下，用另外一個方式內部化思考的狀況下，我們這邊有兩個建議。一個是在空間或建築演進上，新跟舊如果可以做某種程度的搭配或調和，畢竟大家在這個市場走了幾十年，對於有些元素或對於有一些小空間、小東西，或整個建築的餘味，他還是有一些感情。如果新建築可以適度地引用，那讓新建築跟舊建築，可以某種程度的協調跟融合，我覺得可以讓整體環境改善的時候，又讓整個記憶跟歷史可以延續的一個做法之一。

另外因為空間很小，要再設一個館可能是有困難的，這樣的前提下可能就利用既有的牆面、地坪等等，或是角落，把一些用文字或圖像的方式，把一些以前歷史的記憶也帶進來。這樣整體希望達到一個新建築跟舊記憶可以融合的市場，雖然跟以前的狀況，空間格局只是做改善，沒有辦法在非常的滿足現代化觀光旅客的需求，但至少在知名度上，哈囉市場它的歷史跟定位上，是可以做一些表達跟陳述。以上是文化局的意見。

**主持人（陳議員麗珍）：**

謝謝文化局，你們孔廟那邊的圍牆很長，也都是全部畫停車位嗎？在它的外面。我看那邊有些是停車，或者是攤商，或者是分隔島中間的迴轉，還是會停車，那邊是不是應該要規劃，你們有沒有去注意那個地點應該如何去做規劃，也很亂。

**高雄市政府文化局文化資產中心課郭課長瑞麟：**

跟主席說明，因為我那個部分的資訊不是很清楚，但是那個圍牆外應該…。

**主持人（陳議員麗珍）：**

你可以找個時間去看一下，就是在你們的圍牆外，常常在那邊也看不清楚到底是要做什麼規劃，真的很亂。再來請環保局發言。

**高雄市政府環境保護局王專員健州：**

主席、與會先進大家好。我想傳統市場一般比較被人家詬病就是環境髒亂跟公廁。特別是我印象中尾北里登革熱一般的病媒蚊防治指數還滿高的，特別在防治登革熱這一塊，攤集場跟傳統市場一向都是重點的區域。

我希望未來不管是要重建還是要改建，那個廢污水的收集處理，這一塊可能要再重新設計一下。因為一搬來講，菜市場的廢污水沒有處理好，可能就會養蚊子、養老鼠，養蚊子就登革熱，養老鼠就漢他病毒，這個對整個環境是不利的。

另外在公廁的部分，我想公廁最重要的設計，一定要採光而且要通風，當然有一些傳統市場可能早期興建就不是那麼的理想。我想這兩個建議，可以提供經發局這邊做為未來整體規劃的一併參考，謝謝。

**主持人（陳議員麗珍）：**

謝謝環保局的發言，繼續請衛生局的人員發言。

**高雄市政府衛生局郭簡任技正瑩璵：**

主席跟與會的各位大家好。我想市場裡面販售的最主要是以食品、食材為主，這個食品跟食材目前都是由食品衛生管理法來做規範，當然其中有一個是食品良好衛生的規範準則。而目前我們談的這個哈囉市場，如果是因為它的環境或者是動線，或者是老舊、交通等等的問題，也許都會影響到食材、食物的放置。甚至於它的製造、儲藏，譬如食物不宜放在地上，因為地方比較狹隘，可能就沒有辦法有那麼多的空間，或那麼好的設備，來儲存或放置；甚至於要包裝的時候，要做清潔工作的時候，都會有所受限。

更談到的是水源，還有污水、還有垃圾的處理，這邊都會跟一些環境衛生、食品衛生都會有相當大的關係。如果再因為老舊會孳生一些

蚊蟲跟一些老鼠的流竄，可能就會有食品安全的疑慮。這個部分在還沒有找到更好的環境之前，如果有需要我們衛生單位去進行輔導，都可以洽詢我們的食品衛生科。

在疫情期間，我們在這邊也要呼籲所有的業者一定要配戴口罩，熟食一定要有加蓋這個機制。還有入市場我們也希望能有實名制，入口量體溫。還有如果相關的環境或者器具有需要做消毒，我們可以善用稀釋過的漂白水做相關的處理。以上是衛生局所提供的回應，謝謝。

**主持人（陳議員麗珍）：**

謝謝衛生局，繼續請研考會發言。

**高雄市政府研究發展考核委員會綜合計畫組王組長士誠：**

主席、各位與會的學者專家、市府代表、攤商代表，大家好。剛剛大家都提了蠻多了，我這邊是想要補充一個案例，當初在十全路要打通的時候，其實市府的規劃十全路會是直的，然後果菜市場會做改建的動作。可是那個時候在跟果菜市場攤商溝通的過程當中，其實就誠如剛剛市場的代表也有提到，可能是攤商都會對於改建之後，可以分配到的位置還是面積，他都會有一定的疑慮。那個案子到後來果菜市場的改建，就被暫緩下來了，也會看到目前的十全路就像現在一樣，他其實繞了一個彎再接到覺民路過去。我會覺得這樣子的市場改建計畫，攤商意見的整合真的是最重要的。不然像當初果菜市場這樣子的狀況，這樣的結果到底好不好，我自己覺得是有討論的空間的。

所以這邊我們還是會建議，市場這邊還是要再思考一下，他們整個希望未來市場的定位是在哪裡，因為剛剛有提到，目前哈囉市場走的是批發的路線。是不是守住這一塊，對攤商來講他們的未來性就夠了，還是目前整個的消費型態是有改變的。像剛剛有提到自由黃昏市場的部分，因為現在大家上班族，早市的部分一定比較沒有辦法過去採買，一定就是下班的時候去採買。有沒有去思考因應這樣子的消費型態的轉變，市場要怎麼去因應這一塊，我覺得可以趁這個機會大家好好的再去思考、再去討論。

整個方向確定之後，市府這邊該投入的經費，我們會循相關的程序再去做處理。不然就誠如剛剛經發局的主秘說的，如果攤商這邊的意見都還沒有整合，就把預算編下去，那執行不了，我們要去檢討他們，

他們也是很無辜。以上建議，謝謝。

**主持人（陳議員麗珍）：**

謝謝研考會的發言。會長，我覺得哈囉市場，說實在的很擠，動線也不好，所以有些肉商自己做了玻璃，有冷氣、有冷藏。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

那個不是我市場的。

**主持人（陳議員麗珍）：**

可是走到裡面也有。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

我們市場不可能有冷氣。

**主持人（陳議員麗珍）：**

不是冷氣，那個好像玻璃櫥那一種，沒有嗎？

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

那個都是外面的。

**主持人（陳議員麗珍）：**

外面的？

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

那是私人的房子自己的。因為那個鐵皮屋現在要裝冷氣沒有辦法裝，整個都是空的怎麼裝冷氣。所以我覺得市政府如果眼光要看遠的話，在原地改建會束縛住，地方太窄以後沒有發展性。

**主持人（陳議員麗珍）：**

重建就對了。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

一個市場要有發展性，就要四面臨馬路，人家買菜車子一停就走進來，才有辦法跟外面的流動攤販競爭。菜市場旁邊有路，才有辦法跟流動攤販競爭。若是在那個地方，永遠都拚不過流動攤販，因為他這樣方便，機車停著買了就走。那些流動攤販再怎麼趕都趕不完，因為他有生意可以做。這變成左營風景區旁邊最大的特色，就是一整片都是在賣菜、賣魚、賣肉。市政府如果要處理那些攤販，如果他有生意做就沒有辦法處理掉，上有政策，下有對策，他一定有辦法賣。

唯一的方法就是讓正規的市場有正常的發展，馬路旁邊，周邊車子



摩托車一停就可以進來買菜，他有意願增高之後，不會在那邊買就自然會消失了，流動攤販就自然消失了。如果每一個人要進來買菜很不方便，要走很遠的路，他當然不願意進來，他當然在這邊跟流動攤販買就好了。

**主持人（陳議員麗珍）：**

要改造就要把動線改得更方便。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

就是要改得更方便，現在市場就是被包圍在裡面，動線怎麼改變，車子沒有辦法靠近來買菜。最近的停車場就是在孔廟旁邊，要經過馬路，然後再經過人家的房子，這麼縱深。

**主持人（陳議員麗珍）：**

四個面向都是從人家的房子中間的巷子進去。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

對，像市場現在垃圾車要進來載垃圾，還要等到外面流動攤販他們收攤，拜託他們你們趕快收攤，垃圾車要進來了，要不然垃圾車開不進來。常常發生糾紛，他攤位還沒收好，垃圾車趕著要進來收走，我們市場就要拜託那些攤販趕快收，那個動線真的有夠差的，每天就是垃圾車要進來都有問題。

**主持人（陳議員麗珍）：**

對，我們一直想要改造，就是因為你講的這些問題。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

你們如果要在原地改建，我也不反對，但是我是說如果市府眼光看得遠的話，因為如果這邊改造好了，有一些客人他比較容易進來，像你說市管處原來規劃的，有一個廊道讓他們走進來，但是那個還要溝通水利會，還有經發局也不知道可行不可行。

**主持人（陳議員麗珍）：**

可以溝通，當然要改造動線要更好。

**哈囉市場攤商代表林會長靜宏：**

這樣子可能比較容易吸引一些客人進來，但是外面的流動攤販還是趕不完，因為他終究還是方便。走進來只是前面一段，要到市場裡面還是要走很遠，所以流動攤販還是最方便的，他路邊車子一停買一買

就走了，多方便。所以外面的流動攤販還是趕不完，看市政府能不能花一筆錢，把整個流動攤販都集中在一起，統一管理，做一個大的市場。要營業大家都一起營業，公平競爭我們都不反對。不要說沒有納稅金的在路邊賣，我們有納稅金的受影響。

**主持人（陳議員麗珍）：**

其實到哈囉市場買菜的，以後會愈來愈多，不管是大賣的還是中盤商，還是零售，人都會愈來愈多。今天專家學者講得也非常好，除了保有哈囉市場，旁邊我希望還有一個下午的黃昏的美食街，文創的街道，讓大家有多一個地方可以去逛。其實來到蓮池潭可以逛的地方也不多，剛好蓮池潭、孔廟的旁邊又是哈囉市場，哈囉市場還有分裡面的中盤商，旁邊的空地那邊。我希望可以規劃黃昏採買的地方，美食街或一些文創都好，或是鼓勵年輕人來這邊做生意，來創業，這個都是一個方向，讓蓮池潭可以規劃得更好。

今天專家學者都有發言過了，真的謝謝你們非常寶貴的經驗，我覺得我們每一次開公聽會，這些資料都非常寶貴，議會都有錄音，還有逐字稿給我們。會長知道我是在地的議員，當然會持續的關心把這個市場改造完成，才會覺得我們的努力有一個成果。非常感謝大家，謝謝，今天的開會就到此為止，感謝大家，祝大家健康快樂，謝謝。